

других перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/153. Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/209, 49/210, 49/211 и 49/212 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека в Вене 25 июня 1993 года¹⁰⁵, согласно которым следует принять меры в целях достижения к 1995 году всеобщей ратификации Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, и всеобщего подписания Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей и Плана действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей¹⁰⁶, а также в целях их действенного осуществления,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии по правам человека 1995/78 и 1995/79 от 8 марта 1995 года¹⁰⁶,

будучи убеждена в том, что Конвенция о правах ребенка как достижение в нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека является позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния,

будучи серьезно обеспокоена теми оговорками к Конвенции, которые противоречат предмету и целям этой Конвенции или иным образом противоречат международному праву договоров, и напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв к государствам снять такие оговорки,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, в которых говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности девочек; детей, оставленных без надзора; беспризорных детей; детей, подвергающихся экономической и сексуальной эксплуатации, включая детскую порнографию, детскую проституцию или продажу органов; детей, страдающих болезнями, включая синдром приобретенного иммунодефицита; детей из числа беженцев и перемещенных лиц; детей, находящихся в тюремном заключении; детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, а также детей, являющихся жертвами голода и засухи и других чрезвычайных ситуаций, а также о необходимости принятия мер по пресечению женского инфантицида

и использования детей на вредных для здоровья работах,

вновь подтверждая также, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка,

осознавая важную роль Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

с удовлетворением отмечая важную работу, проделанную Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии Комиссии по правам человека, а также экспертом, назначенным Генеральным секретарем для изучения воздействия вооруженных конфликтов на детей,

признавая также полезную работу, проделанную соответствующими межправительственными и неправительственными организациями в целях поощрения и защиты прав ребенка,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением положения детей во многих районах мира в результате вооруженных конфликтов и будучи убеждена в необходимости незамедлительных действий,

будучи убеждена в том, что дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, нуждаются в особой защите со стороны международного сообщества и что существует необходимость в принятии всеми государствами мер для облегчения их бедственного положения,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате не отвечающих требованиям социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, нетерпимости, безработицы, миграции из сельских районов в города, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи глубоко обеспокоена далее продолжающейся практикой использования детей для проституции, сексуальными злоупотреблениями и другими действиями, которые могут также зачастую представлять собой эксплуатацию детского труда,

признавая существование рынка, который стимулирует расширение этой преступной практики в отношении детей,

будучи озабочена эксплуатацией детского труда и тем фактом, что с раннего возраста она не позволяет большому числу детей, особенно в районах, пораженных нищетой, получать элементарное образование и может подвергать чрезмерной опасности их здоровье и даже их жизнь,

¹⁰⁵ См. A/45/625, приложение.

¹⁰⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1995/23 и Corr.2).

будучи встревожена, в частности, эксплуатацией детского труда в ее самых крайних проявлениях, включая принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства,

будучи воодушевлена мерами, принимаемыми правительствами в целях искоренения экономической эксплуатации детского труда,

выражая стремление, на национальном и международном уровнях, положить конец эксплуатации детского труда,

будучи преисполнена решимости защитить право детей на жизнь и признавая долг и обязанность правительств проводить расследование всех случаев правонарушений в отношении детей, включая убийства и насилие, и наказывать виновных,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,

приветствуя усилия, предпринятые некоторыми правительствами в целях принятия эффективных мер для решения вопроса о беспризорных детях,

признавая, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека и что правительствам следует применять свои законы на практике и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в таких областях, как правоохранительная деятельность и отправление правосудия, и в рамках социальных программ и программ по вопросам образования и государственного здравоохранения,

I

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

1. *с удовлетворением отмечает* беспрецедентное число — сто восемьдесят три государства, ратифицировавшие Конвенцию о правах ребенка либо присоединившиеся к ней, что является свидетельством всеобщей приверженности делу обеспечения прав ребенка;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней с целью достижения к концу 1995 года всеобщего участия в ней;

3. *подчеркивает* важность всестороннего выполнения государствами — участниками положений Конвенции;

4. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции, которые сделали оговорки, рассмотреть вопрос о соответствии их оговорок статье 51 Конвенции и другим соответствующим нормам международного права с целью их снятия;

5. *призывает* государства — участники Конвенции обеспечить, чтобы образование ребенка осуществлялось в соответствии со статьей 29 Конвенции и чтобы оно было направлено, в частности, на воспитание уважения к правам человека и основным свободам,

к Уставу Организации Объединенных Наций, к различным культурам и на подготовку ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между народами, этническими, национальными и религиозными группами, а также лицами из числа коренного населения;

6. *призывает также* государства — участники Конвенции в соответствии со своими обязательствами согласно статье 42 широко информировать о принципах и положениях Конвенции как взрослых, так и детей;

II

ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

7. *призывает* государства в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹⁰⁷ и Дополнительных протоколов к ним 1977 года¹⁰⁸, а также положения Конвенции о правах ребенка, которые предусматривают в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особую защиту и обращение;

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о конкретных мерах, принятых для облегчения положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами¹⁰⁹;

9. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета по правам ребенка о работе его восьмой сессии¹¹⁰ и содержащиеся в нем рекомендации, касающиеся положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

10. *выражает свою поддержку* работе эксперта, которому поручено провести всеобъемлющее исследование положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с мандатом, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/157 от 20 декабря 1993 года;

11. *настоятельно просит* государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов принять надлежащие меры для содействия распространению гуманитарной и чрезвычайной помощи на детей и гуманитарному доступу к ним в обстановке вооруженного конфликта и непосредственно после такого конфликта;

12. *предлагает* межсессионной рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается участия детей в вооруженных конфликтах, продолжать осуществление своего мандата;

¹⁰⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

¹⁰⁸ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁰⁹ A/50/672.

¹¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 41 (A/50/41).

III

МЕЖДУНАРОДНЫЕ МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ИСКОРЕНЕНИЮ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

13. с удовлетворением отмечает предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии¹¹¹;

14. выражает свою поддержку работе Специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека, по изучению во всем мире вопроса о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

15. отмечает учреждение Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1994/9 от 22 июня 1994 года межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка разработать руководящие принципы, касающиеся возможного проекта факультативного протокола о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии к Конвенции о правах ребенка, а также основные меры по предупреждению и искоренению этой ненормальной практики;

16. просит все государства оказывать поддержку усилиям, предпринимаемым в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью принятия эффективных международных мер для предупреждения и искоренения всех видов такой практики, и рассмотреть вопрос об оказании содействия подготовке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка;

17. приветствует созыв первого всемирного конгресса по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который состоится в Стокгольме 26–31 августа 1996 года;

IV

ЛИКВИДАЦИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТСКОГО ТРУДА

18. призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать конвенции Международной организации труда, касающиеся ликвидации эксплуатации детского труда, в частности те, которые касаются минимального возраста для приема на работу, отмены принудительного труда и запрета особо опасных работ для детей, и осуществлять их;

19. призывает правительства принять законодательные, административные, социальные и просветительские меры, с тем чтобы обеспечить защиту детей от экономической эксплуатации, в частности защиту от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для здоровья ребенка или

препятствовать получению им образования, либо наносить ущерб здоровью ребенка или его физическому, умственному, духовному, нравственному или социальному развитию;

20. настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для ликвидации всех крайних форм детского труда, таких, как принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;

21. просит правительства принять меры на национальном и международном уровнях в рамках многосекторальных подходов, с тем чтобы положить конец эксплуатации детского труда в соответствии с обязательствами, взятыми на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в марте 1995 года⁴⁷, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в сентябре 1995 года⁴⁸, учитывая при этом результаты других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций;

22. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Международной организацией труда, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями представить доклад о нынешних инициативах и программах Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений, направленных на ликвидацию эксплуатации детского труда, и о путях улучшения сотрудничества в этой области на национальном и международном уровнях;

V

БЕДСТВЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БЕСПРИЗОРНЫХ ДЕТЕЙ

23. выражает серьезное беспокойство в связи с продолжающимся во всем мире ростом числа случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию и становятся жертвами этих явлений;

24. настоятельно призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принимать меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения, в частности, надлежащего питания, жилья, медицинского обслуживания и образования;

25. самым настоятельным образом призывает все правительства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийств беспризорных детей и по борьбе с пытками и насилием в отношении них;

26. подчеркивает, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов по правам человека является важным шагом вперед в деле решения проблем, касающихся беспризорных детей, и рекомендует, чтобы Комитет по правам ребенка и другие соответ-

¹¹¹ A/50/456.

ствующие органы по контролю за соблюдением договоров уделяли внимание этой растущей проблеме при рассмотрении докладов государств-участников;

27. *призывает* международное сообщество поддерживать, посредством эффективного международного сотрудничества, усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам — участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и рассмотреть вопрос о направлении просьбы о технических консультациях и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

VI

28. *предлагает* правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и соответствующие механизмы Комиссии по правам человека, и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом, с тем чтобы обеспечивать более широкое информирование общественности и предпринимать более эффективные действия для решения проблемы детей, живущих в исключительно трудных условиях, посредством обеспечения, наряду с другими мерами, осуществления и поддержки проектов в области развития, которые могут оказывать положительное воздействие на положение этих детей;

29. *просит* Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка, о выводах эксперта, назначенного для изучения воздействия вооруженных конфликтов на детей, и о проблемах эксплуатации детского труда, ее причинах и последствиях, в соответствии с пунктом 22, выше;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Права ребенка».

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/154. Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶¹, Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁶⁰, Программу действий Междуна-

родной конференции по народонаселению и развитию⁵⁹, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека³, Повестку дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию¹¹², План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей¹⁰⁵, Всемирную декларацию «Образование для всех» и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении⁵⁶, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении,

напоминая также о том, что дискриминация в отношении девочек и нарушение их прав было определено в качестве одной из важнейших проблемных областей в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в связи с достижением равенства, развития и мира в интересах женщин, а также о том, что улучшение положения и расширение возможностей женщин в течение всей их жизни должно начинаться с девочек,

с удовлетворением отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей способствовала повышению во всем мире осведомленности об участии детей,

подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, и ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴⁹ и Конвенцию о правах ребенка⁵⁰,

1. *настоятельно призывает* все государства ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и положить конец нарушениям прав человека всех детей, уделяя особое внимание проблемам, стоящим перед девочками;

2. *настоятельно призывает также* все государства, международные организации, а также неправительственные организации индивидуально и коллективно устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии по удовлетворению потребностей детей, особенно девочек, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и задачами, стратегическими целями и мерами, указанными в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

3. *просит* все государства, международные организации, а также неправительственные организации повышать осведомленность о потенциале девочек и содействовать участию девочек и девушек на равной основе и в качестве партнеров с мальчиками и юношами в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и реализации мер, направленных на достижение равенства полов, развития и мира;

¹¹² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.